



**Tổng tuyển cử 2024**  
**Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri**  
**Quận Clatsop**



## Quận Clatsop

### Thư ký và Ban Bầu cử

820 Exchange St., Suite 220  
Astoria, OR 97103  
(503) 325-8511 điện thoại/ (503) 325-9307 fax  
<https://www.clatsopcounty.gov/>

Kính gửi: Cử tri Quận Clatsop

Tập thông tin cho cử tri Quận Clatsop được xuất bản để thông báo cho quý vị về các ứng cử viên và các dự luật địa phương mà quý vị có thể xem trên lá phiếu của mình. Tập thông tin cho cử tri Tổng Tuyển cử năm 2024 này kết hợp với tập thông tin cho cử tri của Tiểu bang Oregon để giảm chi phí.

Nhan đề dự luật và bản giải trình được chuẩn bị bởi cơ quan tài phán trình từng dự luật. Bản tuyên bố của ứng cử viên và biện luận dự luật có trong tập thông tin này nếu ứng cử viên hoặc các cá nhân chọn để gửi tuyên bố và trả phí hồ sơ. Văn bản của mỗi giải trình hoặc biện luận được in chính xác như tác giả gửi nó; văn phòng của chúng tôi không sửa chữa các lỗi về dấu câu, ngữ pháp, cú pháp hoặc thông tin không chính xác. Những người gửi giải trình và biện luận cho tập thông tin cho cử tri này hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung.

- Các ứng cử viên được sắp xếp theo thứ tự bảng chữ cái ngẫu nhiên do Tổng Thư Ký của Tiểu bang thiết lập cho mỗi cuộc bầu cử.
- Chỉ những ứng cử viên và dự luật thích hợp cho khu vực bầu cử của quý vị và ghi danh cử tri mới xuất hiện trên lá phiếu của quý vị.

**Có dấu bưu điện mới được kiểm đếm.** Các lá phiếu nhận được từ USPS sau ngày bầu cử sẽ được chấp nhận **nếu** chúng được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước ngày bầu cử **và** nhận được vào ngày thứ 7 sau bầu cử **và** quý vị có ký trên phong bì. Phong bì gửi lại của quý vị đã trả bưu phí, vì vậy không cần tem bưu phí.

Việc sử dụng **thùng bỏ phiếu chính thức** vẫn được khuyến khích, nhanh hơn và bảo đảm lá phiếu của quý vị gửi đến chúng tôi. Danh sách các địa điểm thùng bỏ phiếu nằm trên trang cuối cùng của phần Quận Clatsop của tập thông tin cho cử tri này.

Hãy nhớ **xem cả hai mặt** lá phiếu.

Chúng tôi sẽ đăng các bản cập nhật và phát hành tin tức trên trang mạng của chúng tôi. Nếu quý vị có câu hỏi nào về tình trạng hồ sơ ghi danh cử tri của mình hoặc quá trình bầu cử, vui lòng liên lạc với Phòng Bầu cử Quận Clatsop (Clatsop County Elections Department) theo số (503) 325-8511. Nếu quý vị muốn hỗ trợ trực tiếp, vui lòng đến văn phòng của chúng tôi tại Tòa nhà Dịch vụ Công (Public Services Building), 820 Exchange St., 2nd floor ở Astoria.

Trân trọng,

Tracie Krevanko, CERA CCC  
Thư ký Quận Clatsop

# Đạo luật quyền cử tri Tiểu bang Oregon

**Quý vị có quyền** bầu cử nếu quý vị là công dân Hoa Kỳ, công dân của Tiểu bang Oregon, 18 tuổi trở lên và ghi danh bầu cử.

**Quý vị có quyền** nhận trợ giúp bầu chọn trên lá phiếu.

**Quý vị có quyền** để trống một vài lựa chọn trên lá phiếu của mình. Các lựa chọn mà quý vị đánh dấu sẽ được kiểm đếm.

**Quý vị có quyền** nhận một lá phiếu mới nếu trước khi gửi lại lá phiếu, quý vị đánh dấu sai.

**Quý vị có quyền** bầu cử khi quý vị xếp hàng để gửi lại lá phiếu của mình tại bất kỳ điểm bỏ phiếu nào trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử.

**Quý vị có quyền** bỏ lá phiếu bảo mật.

**Quý vị có quyền** bỏ "lá phiếu tạm thời" nếu tên của quý vị không xuất hiện trong danh sách cử tri.

**Quý vị có quyền** chọn có hoặc không muốn ghi danh làm thành viên của một đảng chính trị.

**Quý vị có quyền** biết lá phiếu của mình, bao gồm cả "lá phiếu tạm thời" được kiểm đếm hay không.

**Quý vị có quyền** bầu cử nếu quý vị đã bị kết án trọng tội nhưng đã được tha khỏi nơi giam giữ, ngay cả khi quý vị đang bị quản chế hoặc giám sát sau khi ra tù.

**Quý vị có quyền** nộp đơn khiếu nại với Tổng Thư ký tiểu bang nếu quý vị cho rằng quyền bầu cử của mình bị từ chối hoặc nếu quý vị tin rằng có bất kỳ hoạt động gian lận nào đã xảy ra.

*(Hiến pháp Tiểu bang Oregon, Mục 2 và 3; ORS Chương 137, 246, 247 và 254; Hướng dẫn bầu cử qua thư; Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ năm 2002; OAR 165-001-0090 và 165-007-0030)*

# Quận Clatsop

## Các điểm bỏ phiếu chính thức

### **Văn phòng Thư ký & Văn phòng Bầu cử Quận Clatsop (Clatsop County Clerk & Elections Office)**

820 Exchange St., Suite 220, Astoria

Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8:30 sáng – 5 giờ chiều

Ngày Bầu cử: 7 giờ sáng - 8 giờ tối

### **Tất cả thùng bỏ phiếu lái xe qua mở cửa 24 giờ**

#### **Astoria**

Nằm bên ngoài tại góc đường Exchange & 9<sup>th</sup>

820 Exchange St., Astoria

#### **Tòa thị chính Thành phố Cannon Beach (Cannon Beach City Hall)**

Bên ngoài Tòa thị chính

163 E. Gower, Cannon Beach

#### **Tòa thị chính Thành phố Gearhart (Gearhart City Hall)**

Bên ngoài Tòa thị chính

698 Pacific Way, Gearhart

#### **Tòa thị chính Thành phố Seaside (Seaside City Hall)**

Bên ngoài Tòa thị chính

989 Broadway, Seaside

#### **Tòa thị chính Thành phố Warrenton (Warrenton City Hall)**

Bên ngoài bên cạnh Tòa thị chính

225 S. Main Ave., Warrenton

#### **Trường Trung học Knappa (Knappa High School)**

Bên ngoài Trường Trung học

41535 Old Highway 30, Astoria

#### **Trường Jewell (Jewell School)**

Bên ngoài Trường Trung học

83874 Highway 30, Seaside

# Dự luật 4-227 – Thành phố Warrenton (City of Warrenton)

## TRÁI PHIẾU CHO NHÀ MÁY XỬ LÝ NƯỚC THẢI VÀ CẢI THIỆN HỆ THỐNG

**Câu hỏi:** Thành phố Warrenton (City of Warrenton) có nên phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá \$12,500,000 để cải thiện hệ thống thu gom, xử lý và loại bỏ nước thải? Nếu phát hành trái phiếu được thông qua, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

**Tóm tắt:** Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ tài trợ một phần chi phí vốn dự kiến cho nhà máy và hệ thống và nhà máy xử lý nước thải của Thành phố Warrenton (City of Warrenton), cùng các cải tiến và thiết bị liên quan, bao gồm:

- Cải thiện, xây dựng và trang bị nhà máy xử lý nước thải và các cơ sở hệ thống để tăng khả năng lưu thông và xử lý vật liệu, đáp ứng nhu cầu tăng dân số và đáp ứng các tiêu chuẩn về chất lượng nước và cấp phép
- Thay thế thiết bị nhà máy cũ
- Cải thiện khả năng chống chịu động đất
- Tài trợ lãi từ vốn vay
- Trả chi phí phát hành trái phiếu

Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành và có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt. Nếu được tán thành, mức thuế trái phiếu hàng năm trung bình dự kiến là \$0.88 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và thay đổi giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế suất ước tính là \$0.88 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá dự kiến sẽ bắt đầu vào năm 2027 và ước tính tăng \$0.24 trên mỗi \$1,000.00 so với trái phiếu hiện nay sẽ hết hạn vào năm 2026.

### Bản giải trình

Bao gồm trong bầu cử ngày 5 tháng 11 năm 2024, lá phiếu bầu cử của Thành phố Warrenton (City of Warrenton) có một dự luật yêu cầu cư dân xem xét thành phố có nên phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá \$12,500,000 để cải thiện hệ thống thu gom, xử lý và loại bỏ nước thải hay không.

Mức thuế suất đề xuất là \$0.88 trên mỗi \$1.000 giá trị bất động sản được định giá dự kiến sẽ bắt đầu vào năm 2027 và ước tính tăng \$0.24 trên mỗi \$1,000.00 so với trái phiếu hiện nay sẽ hết hạn vào năm 2026.

Chỉ sáu năm sau khi nhà máy xử lý nước thải hiện nay được xây dựng, nhà máy bắt đầu gặp phải tình trạng xử lý ở mức độ vượt quá khả năng xử lý của nhà máy. Vào thời điểm đó, một số điều chỉnh đã được thực hiện. Tuy nhiên, vào năm 2018 và một lần nữa vào năm 2021, các quy định tiếp theo từ Sở Chất lượng Môi trường (Department of Environmental Quality DEQ) về mức độ xử lý cao hơn đã gây khó khăn cho việc tuân thủ và cần phải nâng cấp trong vòng 2-3 năm tới, nếu không chúng ta sẽ tiếp tục tụt hậu so với các tiêu chuẩn của DEQ, dẫn đến các khoản tiền phạt đáng kể.

Thành phố Warrenton (City of Warrenton) đã chứng kiến sự tăng trưởng dân số kể từ năm 2012, cao hơn mức dự kiến của nhà máy xử lý nước thải hiện nay. Do sự tăng trưởng liên tục này nên nhà máy thường đạt công suất 95%. Thành phố và các kỹ sư tin rằng công suất sẽ đạt mức tối đa trong vòng 2-3 năm tới. Khi nhà máy hiện nay được thiết kế, mọi người kỳ vọng nhà máy sẽ xử lý với công suất thấp hơn mức hiện nay. Cần có một nhà máy xử lý mới. Việc nâng cấp lên nhà máy xử lý thiết bị lọc kiểu màng mới thay vì loại xử lý hiện nay sẽ giúp thành phố đáp ứng được nhu cầu trong thời gian dài hơn dự kiến của nhà máy.

Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ tài trợ một phần chi phí vốn dự kiến cho nhà máy và hệ thống và nhà máy xử lý nước thải của Thành phố Warrenton (City of Warrenton), cùng các cải tiến và thiết bị liên quan, bao gồm:

- Cải thiện, xây dựng và trang bị nhà máy xử lý nước thải và các cơ sở hệ thống để tăng khả năng lưu thông và xử lý vật liệu, đáp ứng nhu cầu tăng dân số và đáp ứng các tiêu chuẩn về chất lượng nước và cấp phép
- Thay thế thiết bị nhà máy cũ
- Cải thiện khả năng chống chịu động đất
- Tài trợ lãi từ vốn vay
- Trả chi phí phát hành trái phiếu

Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành và có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt. Nếu được chấp thuận, mức thuế trái phiếu hàng năm trung bình dự kiến là \$0.88 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và thay đổi giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế suất ước tính là \$0.88 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá và tăng \$0.24 trên mỗi \$1,000.00 so với trái phiếu hiện nay sẽ hết hạn vào năm 2026. Ví dụ, một ngôi nhà có giá trị định giá \$350,000 sẽ được tính thuế khoảng \$308 một năm cho trái phiếu này, tăng \$84 so với mức tính thuế hiện nay. Một ngôi nhà có giá trị định giá \$450,000 sẽ được tính thuế khoảng \$396 một năm cho trái phiếu này, tăng \$108 so với mức tính thuế hiện nay.

*Thông tin này cung cấp bởi: Dawn Shaw, Quản lý Hồ sơ/Viên chức Bầu cử Thành phố*

# Dự luật 4-228 – Thành phố Warrenton (City of Warrenton)

## Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Warrenton (City of Warrenton)

**Câu hỏi:** Thành phố Warrenton (City of Warrenton) có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Warrenton (City of Warrenton) không?

**Tóm tắt:** Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin, bao gồm sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin, trong Thành phố Warrenton (City of Warrenton).

Vào tháng 12 năm 2022, Hội đồng Thành phố Warrenton (Warrenton City Commission) đã thông qua Sắc lệnh số 1259 cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin và giới thiệu đến đại cử tri của Thành phố để chấp thuận tại cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang vào tháng 11 năm 2024. Nếu dự luật được chấp thuận, các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin sẽ bị cấm trong Thành phố. Nếu dự luật này không được chấp thuận, các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin sẽ được phép hoạt động trong Thành phố.

## Bản giải trình

Vào năm 2020, cử tri Oregon đã hợp pháp hóa psilocybin thông qua Dự luật trên lá phiếu 109. Dự luật trên Lá phiếu 109 quy định Cơ quan Y tế bang Oregon (Oregon Health Authority OHA) phát triển chương trình cấp phép và quy định psilocybin.

Theo ORS 475A.718, chính quyền địa phương có thể thông qua sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong phạm vi quyền hạn của mình và giới thiệu sắc lệnh đó cho đại cử tri của chính quyền địa phương tại cuộc tổng tuyển cử tiếp theo. Sau khi sắc lệnh được thông qua, OHA sẽ không cấp bất kỳ giấy phép nào cho bất kỳ doanh nghiệp nào liên quan đến psilocybin cho đến khi đại cử tri chính quyền địa phương chấp thuận hoặc bác bỏ sắc lệnh tại cuộc tổng tuyển cử tiếp theo. Nếu đại cử tri chính quyền địa phương bác bỏ lệnh cấm thì các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin sẽ được phép hoạt động trong ranh giới của chính quyền địa phương và OHA sẽ bắt đầu cấp giấy phép vào ngày làm việc đầu tiên của tháng 1 sau cuộc tổng tuyển cử. Nếu đại cử tri chính quyền địa phương chấp thuận lệnh cấm thì các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin sẽ bị cấm trong ranh giới chính quyền địa phương.

Vào tháng 12 năm 2022, Hội đồng Thành phố Warrenton (Warrenton City Commission) đã thông qua Sắc lệnh số 1259 cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin và giới thiệu đến đại cử tri của Thành phố để chấp thuận tại cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang vào tháng 11 năm 2024. Kể từ khi Sắc lệnh số 1259 được thông qua,



OHA chưa cấp bất kỳ giấy phép kinh doanh psilocybin nào cho các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong ranh giới của Thành phố. Nếu biện pháp này không được chấp thuận, các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin sẽ được phép hoạt động trong ranh giới của Thành phố và OHA sẽ bắt đầu cấp giấy phép cho các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin vào ngày làm việc đầu tiên của tháng 1 năm 2025.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Dawne Shaw, Viên chức Bầu cử/Quản lý Hồ sơ Thành phố

# Dự luật 4-229 – Thành phố Warrenton (City of Warrenton)

## CHUYỂN TÒA NHÀ THƯ VIỆN VÀ BẤT ĐỘNG SẢN TRƯỚC ĐÂY SANG VFW ĐỒN 1058

**Câu hỏi:** Thành phố có nên chuyển Tòa nhà Thư viện Hammond (Hammond Library Building) và bất động sản trước đây cho Cựu chiến binh Chiến tranh nước ngoài, Đồn Fort Stevens 10580 (Veterans of Foreign War, Fort Stevens Post 10580) không?

### Tóm tắt:

Thông qua dự luật này sẽ cho phép Thành phố chuyển tòa nhà Thư viện Hammond (Hammond library building) và bất động sản trước đây cho Cựu chiến binh Chiến tranh nước ngoài Đồn Fort Stevens 10580 (Veterans of Foreign War Fort Stevens Post 10580). Thành phố hỗ trợ cựu chiến binh trong cộng đồng của chúng ta và VFW hiện đang thuê tòa nhà này. Thông qua dự luật này sẽ chuyển quyền sở hữu và trách nhiệm sửa chữa và bảo trì bất động sản cho VFW Đồn Fort Stevens 10580 (VFW Fort Stevens Post 10580).

Văn bản chuyển nhượng này sẽ có điều khoản thu hồi bất động sản về lại sở hữu của thành phố trong trường hợp VFW không còn hoạt động với tư cách là VFW tại Thành phố Warrenton (City of Warrenton).

### Bản giải trình

Cùng với bầu cử ngày 5 tháng 11 năm 2024, lá phiếu bầu cử cho Thành phố Warrenton (City of Warrenton) có một dự luật yêu cầu cư dân quyết định rawsgn họ muốn chuyển tòa nhà Thư viện Hammond (Hammond Library building) và bất động sản trước đây cho Cựu chiến binh Chiến tranh Nước ngoài, Đồn Fort Stevens 10580 (Veterans of Foreign War, Fort Stevens Post 10580) hay không. VFW Đồn 10580 (VFW Post 10580) hỗ trợ trực tiếp cho các cựu chiến binh sống trong Thành phố Warrenton (City of Warrenton).

Thành phố đã ký hợp đồng thuê với VFW vào năm 2023 để sử dụng tòa nhà này cho các chương trình và sự kiện của VFW. Tòa nhà này đã ngưng bảo trì và sửa chữa trong thời gian dài. Thành phố Warrenton (City of Warrenton) không có kế hoạch hiện tại hoặc tương lai nào với tòa nhà này.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cho phép Thành phố chuyển quyền sở hữu và trách nhiệm sửa chữa, bảo trì tòa nhà này và bất động sản cho Cựu chiến binh Chiến tranh Nước ngoài, Đồn Fort Stevens 10580 (Veterans of Foreign War, Fort Stevens Post 10580).

Văn bản chuyển nhượng này sẽ có một điều khoản thu hồi bất động sản về lại sở hữu của thành phố trong trường hợp Cựu chiến binh Chiến tranh Nước ngoài, Đồn Fort Stevens 10580 (Veterans of Foreign War, Fort Stevens Post 10580) ngừng hoạt động với tư cách là đồn VFW hoặc giải thể tình trạng của đồn.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Dawne Shaw, Viên chức Bầu cử/Quản lý Hồ sơ Thành phố

# Dự luật 4-230 - Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Gearhart (Gearhart Rural Fire Protection District)

## Thuế hoạt động 5 năm cho các dịch vụ cấp cứu y tế và cứu hỏa

**Câu hỏi:** RFPD Gearhart có nên thu thuế mức \$0.33 trên mỗi \$1000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm bắt đầu từ năm 2025-26 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trung cầu hiện nay của địa phương.

### Tóm tắt:

Riêng mức thuế cố định (\$0.3194 trên mỗi \$1000) không đủ để tài trợ cho dịch vụ phòng cháy, cấp cứu y tế và duy trì Trạm cứu hỏa Hertig (Hertig Fire Station) cùng các thiết bị của khu vực. Dự luật này sẽ áp dụng thuế trung cầu địa phương bắt đầu từ năm tài chính 2025-26. Mức thu thuế trước đây của Khu vực là \$0.33 trên mỗi \$1,000 từ năm 2020-21 đến năm 2024-25. Nếu được chấp thuận, Khu vực sẽ sử dụng số tiền thuế này để tài trợ cho hoạt động chung và bảo trì của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Gearhart (Gearhart Rural Fire Protection District). Hiện nay, Khu vực ký hợp đồng với Thành phố Gearhart (City of Gearhart) về các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cho phép Khu vực tiếp tục ký hợp đồng với Thành phố và duy trì mức độ dịch vụ hiện nay.

Ước tính thuế này sẽ thu được khoảng \$181,829 trong năm 2025-26, \$187,284 trong năm 2026-27, \$192,902 trong năm 2027-28, \$198,689 trong năm 2028-29 và \$204,650 trong năm 2029-30. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính.

### Bản giải trình

Riêng mức thuế cố định (\$0.3194 trên mỗi \$1000) không đủ để tài trợ cho dịch vụ phòng cháy, cấp cứu y tế và duy trì Trạm cứu hỏa Hertig (Hertig Fire Station) cùng các thiết bị của khu vực. Dự luật này sẽ thu thuế trung cầu địa phương bắt đầu từ năm tài chính 2025-26. Mức thu thuế trước đây của Khu vực là \$0.33 trên mỗi \$1000 từ năm 2020-21 đến năm 2024-25. Nếu được chấp thuận, Khu vực sẽ sử dụng số tiền thuế này để tài trợ cho hoạt động chung và bảo trì của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Gearhart (Gearhart Rural Fire Protection District). Hiện nay, Khu vực ký hợp đồng với Thành phố Gearhart (City of Gearhart) về các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cho phép Khu vực tiếp tục ký hợp đồng với Thành phố cho dịch vụ phòng cháy, cấp cứu y tế và duy trì mức độ dịch vụ hiện nay. Ước tính thuế này sẽ thu được khoảng \$181,829 trong năm 2025-26, \$187,284 trong năm 2026-27, \$192,902 trong năm 2027-28, \$198,689 trong năm 2028-29 và \$204,650 trong năm 2029-30. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận.

*Thông tin này cung cấp bởi: J Rock Bauer, Thủ quỹ Hội đồng GRFPD*

# Dự luật 4-231 – Khu vực Vệ sinh Arch Cape (Arch Cape Sanitary District)

## ĐÁNH GIÁ THUẾ TRƯNG CẦU ĐỊA PHƯƠNG CHO HOẠT ĐỘNG CẤP NƯỚC VÀ VỆ SINH

**Câu hỏi:** KHU VỰC VỆ SINH CÓ NÊN THU THUẾ TRƯNG CẦU ĐỊA PHƯƠNG TRONG HAI NĂM VỚI MỨC \$0.643/\$1,000 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN ĐƯỢC ĐỊNH GIÁ BẮT ĐẦU TỪ NĂM TÀI CHÍNH 2025-26 KHÔNG? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

**Tóm tắt:** Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ cho phép Khu vệ sinh Arch Cape (Arch Cape Sanitary District) thu thuế trưng cầu địa phương với mức \$0.643 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá đối với các bất động sản trong ranh giới của khu vực. Thuế này sẽ được thu trong hai (2) năm và tạo ra thêm khoản thu là \$125,000 mỗi năm. Khoản thu thuế bổ sung sẽ được dùng để tài trợ cho chức vụ quản trị viên hợp đồng bán thời gian cho cả khu vực vệ sinh và Khu nguồn nước Arch Cape (Arch Cape Water District), được quản lý chung thông qua một thỏa thuận liên chính quyền. Ngoài việc quản lý các Khu vực, nhà thầu sẽ hỗ trợ hội đồng quản lý của các khu vực trong việc xây dựng kế hoạch tài trợ và nhân sự dài hạn để bảo trì và quản lý hệ thống liên tục cho cả hai nhà cung cấp. Khu vực Vệ sinh phục vụ 355 khách hàng. Ranh giới của Khu vực bao gồm toàn bộ Khu nguồn nước phục vụ trong 305 khách hàng này.

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh sự ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

### Bản giải trình

Dự luật đề xuất này sẽ tài trợ cho một chức vụ quản trị viên tạm thời theo hợp đồng có thời hạn hai năm, phục vụ chung cho Khu vực Vệ sinh Arch Cape (Arch Cape Sanitary District) và Khu vực Nguồn nước sinh hoạt Arch Cape (Arch Cape Domestic Water Supply District).

Dự luật này sẽ cho phép Khu vệ sinh Arch Cape (Arch Cape Sanitary District) thu thuế trưng cầu địa phương với mức \$0.643 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá đối với các bất động sản trong ranh giới của khu vực. Thuế này sẽ được thu trong hai năm và tạo ra thêm khoản thu là \$125,000 mỗi năm.

Các Khu vực cung cấp dịch vụ xử lý nước thải và nước uống cho các cơ sở khách hàng chông chéo ở Arch Cape. Khu vực Vệ sinh phục vụ 355 khách hàng và Khu

nguồn nước phục vụ 305 trong số khách hàng đó. Mỗi Khu vực tự trang trải chi phí hoạt động và chi phí phát triển vốn của mình chủ yếu thông qua phí sử dụng tính cho mỗi khách hàng. Các Khu vực là những đơn vị chính quyền riêng biệt, mỗi khu vực có một hội đồng quản trị gồm năm thành viên được bầu chọn tại địa phương.

Mỗi Khu vực sở hữu nhà máy và tài sản liên quan; họ chia sẻ một đội ngũ nhân viên chung để vận hành cả hai nhà máy và thực hiện các chức năng kinh doanh và tài chính của họ. Thỏa thuận liên chính quyền (Intergovernmental Agreement IGA) chỉ định cách các Khu vực cùng chia sẻ quyết định về nhân sự và bồi thường, cách phân bổ chi phí nhân sự và hành chính cho mỗi Khu vực và cách chi phí sẽ được thanh toán thông qua phí sử dụng và các nguồn tài trợ khác.

Nhà máy vệ sinh hiện nay đã đi vào hoạt động từ năm 2009, Nhà máy nước từ năm 2014. Mức độ nhân lực chung vẫn không thay đổi ở mức hai nhân viên - một Quản lý Khu vực và một Nhân viên điều hành - cộng với một nhân viên trợ lý kế toán/hành chính theo hợp đồng. Trong thời gian đó, dân số đã tăng hơn 80% cùng với sự gia tăng không thể định lượng về nhu cầu sở hữu nhà thứ hai và cho thuê nhà ngắn hạn. Sự tăng trưởng này đã làm tăng đáng kể nhu cầu về tài nguyên nhà máy và khối lượng công việc của nhân viên. Đồng thời, các kỹ năng cần thiết của nhân viên đã được mở rộng, các hoạt động quản lý và bảo trì bắt buộc đã hết hạn và một lưu vực rừng đã được mua.

Tóm lại, trình độ nhân sự hiện nay không đủ để vận hành hiệu quả các nhà máy và quản lý hoạt động kinh doanh của các Khu vực.

Như một dự luật tạm thời, Chủ tịch Hội đồng đảm nhận trách nhiệm chính về Kinh doanh, Tài chính, Hành chính và Giám sát Rừng-Lưu vực của Khu vực để cho phép Quản lý viên và Điều hành Khu vực tập trung vào các chức năng quan trọng của nhiệm vụ bảo trì và vận hành nhà máy. Dự luật tạm thời này không lâu dài và sẽ kết thúc khi nhiệm kỳ của họ kết thúc vào tháng 6 năm 2025.

Bắt đầu từ tháng 7 năm 2025, các Khu vực sẽ cần một Quản trị viên Khu vực. Quản trị viên có hai vai trò; 1) thực hiện các chức năng Kinh doanh, Nhân sự, Hợp đồng/Mua sắm, Lập ngân sách & Tài chính, Hành chính và Tiếp cận cộng đồng của Khu vực, và 2) đánh giá và đưa ra khuyến nghị cho Hội đồng về cách giải quyết và tài trợ cho nhu cầu nhân sự dài hạn.

Thay vì đưa hai dự luật trên lá phiếu này, mỗi dự luật cho một Khu vực, một dự luật duy nhất sẽ được Khu vực Vệ sinh bảo trợ thay mặt cho cả hai Khu vực. Nguồn tài trợ huy động được thông qua dự luật này sẽ tài trợ cho chức vụ quản trị viên theo hợp đồng phục vụ cả hai Khu vực theo các điều khoản và điều kiện trong IGA.

*Thông tin này cung cấp bởi: Casey Short, Chủ tịch Hội đồng Vệ sinh*



# Dự luật 4-232 – Thành phố Astoria (City of Astoria)

## Đề xuất sửa đổi mục §6,2 của Hiến chương Thành phố Astoria

### Câu hỏi:

Có nên sửa đổi Hiến chương Thành phố để quy định đánh giá hàng năm về mức thù lao của Hội đồng do các thành viên không được bầu chọn của ủy ban ngân sách thực hiện không?

**Tóm tắt:** Hiến chương Thành phố Astoria được thông qua vào năm 1997. Mục §6.2 hiện quy định rằng Thị trưởng được hưởng mức thù lao \$100.00 mỗi tháng và mỗi Ủy viên Hội đồng được hưởng \$60.00 mỗi tháng. Sửa đổi đề xuất đối với mục §6.2 sẽ quy định các thành viên công dân của ủy ban Ngân sách Astoria (Astoria Budget committee) phải xem xét và ấn định mức thù lao hàng năm cho các thành viên Hội đồng Thành phố. Hội đồng thành phố Astoria (Astoria City Council) sẽ không tham gia vào việc xem xét hoặc ấn định số tiền thù lao cho họ.

### Bản giải trình

Đầu năm nay, Hội đồng Thành phố Astoria (Astoria City Council) đã thành lập Ủy ban Xem xét Thù lao của Hội đồng Đặc biệt nhằm mục đích xem xét mức thù lao hiện nay cho các thành viên Hội đồng thành phố. Mức thù lao hiện nay cho các thành viên Hội đồng thành phố Astoria (Astoria City Council) được lập theo Hiến chương Thành phố Astoria.

Hiến chương Thành phố Astoria được thông qua vào năm 1997. Mục §6.2 của Hiến chương hiện có nội dung như sau:

#### **Mục 6.2 Thù lao**

Thị trưởng sẽ nhận mức thù lao \$100.00 mỗi tháng và mỗi Ủy viên Hội đồng nhận \$60.00 mỗi tháng. Hội đồng sẽ ấn định mức thù lao cho Quản đốc Thành phố, Luật sư Thành phố và Thẩm phán đô thị; và sẽ phê duyệt kế hoạch thù lao hàng năm cho nhân viên Thành phố.

Ước tính rằng mỗi thành viên của Hội đồng thành phố Astoria (Astoria City Council) dành từ 10 đến 20 giờ mỗi tuần để thực hiện nhiệm vụ chính thức của mình. Giờ làm việc thực tế phụ thuộc vào thành viên và tình hình hoạt động hiện nay của thành phố.

Sau khi xem xét và cân nhắc, Ủy ban đã đề xuất sửa đổi sau đây đối với Hiến chương Thành phố:

Dự luật trên lá phiếu này đề xuất thay đổi mục này của Hiến chương Thành phố Astoria như sau:

**Mục 6.2 Thù lao.**

Mức thù lao cho các thành viên Hội đồng Thành phố sẽ được các thành viên được bổ nhiệm của Ủy ban Ngân sách Astoria (Astoria Budget Committee) xem xét và ấn định trong kỳ ngân sách hằng năm. Hội đồng sẽ ấn định mức thù lao cho Quản đốc Thành phố, Luật sư Thành phố và Thẩm phán đô thị; và sẽ phê duyệt kế hoạch thù lao hằng năm cho nhân viên Thành phố.

Nếu được thông qua, sửa đổi này sẽ quy định các thành viên là công dân không được bầu chọn của Ủy ban Ngân sách Astoria (Astoria Budget Committee) xem xét mức thù lao cho Thị trưởng và các Ủy viên Hội đồng mỗi năm. Những thành viên đó có toàn quyền tăng hoặc giảm mức thù lao của Hội đồng. Thành viên của Hội đồng thành phố Astoria (Astoria City Council) sẽ không tham gia vào việc xem xét hoặc ấn định số tiền thù lao cho họ.

*Thông tin này cung cấp bởi: Scott Spence, Quản đốc Thành phố Astoria*

# Dự luật 4-233 – Thành phố Seaside (City of Seaside)

## Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside (City of Seaside)

**Câu hỏi:** Thành phố Seaside (City of Seaside) có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside (City of Seaside) không?

**Tóm tắt:** Luật của tiểu bang cho phép hoạt động sản xuất, vận chuyển, phân phối, bán psilocybin và sở hữu psilocybin loại thuốc gây ảo giác được tìm thấy trong một số loại nấm nhất định. Psilocybin vẫn là loại thuốc thuộc Danh mục 1 theo Đạo luật các chất bị kiểm soát của Liên bang. Luật tiểu bang quy định hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập các hoạt động đã được ghi danh hoặc cấp phép để giới thiệu đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside (City of Seaside).

## Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside (City of Seaside).

Hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, nhưng Hội đồng Thành phố phải giới thiệu sắc lệnh này đến các cử tri trong cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Vào năm 2022, cử tri Seaside đã chấp thuận lệnh cấm tạm thời việc thành lập các doanh nghiệp psilocybin. Lệnh cấm tạm thời hết hạn vào ngày 31 tháng 12 năm 2024. Hội đồng Thành phố Seaside (Seaside City Council) đã thông qua sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố và, do đó, đã giới thiệu dự luật này đến các cử tri.

Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Seaside (City of Seaside).

*Thông tin này cung cấp bởi:* Kimberley Jordan, Quản lý Hồ sơ Thành phố

# Dự luật 4-234 – Thành phố Cannon Beach (City of Cannon Beach)

**Bầu chọn khuyến nghị về việc tài trợ cải thiện tòa nhà trường tiểu học trước đây.**

**Câu hỏi:** Cannon Beach có nên tài trợ chi phí cải tạo tòa nhà trường tiểu học trước đây thành cơ sở liên quan đến du lịch/trung tâm cộng đồng không?

**Tóm tắt:** Thành phố Cannon Beach (City of Cannon Beach) mua trường trường tiểu học trước đây trong năm 2020. Thành phố mong muốn tái phát triển ngôi trường thành một cơ sở liên quan đến du lịch và không gian tổ chức các sự kiện cộng đồng. Các hoạt động kế hoạch chính tại tòa nhà tái phát triển sẽ bao gồm du lịch di sản, các hoạt động thể dục, không gian họp và sự kiện cho khách du lịch và cư dân, không gian cho Chương trình Nhận thức Haystack Rock (Haystack Rock Awareness Program) và các địa điểm nghệ thuật.

Thành phố đã thiết kế hầu hết các cải tiến đề xuất và hiện cần khoảng \$7.8 triệu để hoàn thành việc xây dựng. Thành phố mong muốn tài trợ các chi phí này, dự kiến sẽ được hoàn trả bằng tiền thu được từ thuế lưu trú tạm thời do khách du lịch đóng (mặc dù Thành phố sẽ cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn và tín dụng cho khoản nợ này).

Trước khi chấp thuận khoản tài trợ, Hội đồng mong muốn nhận được ý kiến đóng góp của cử tri. Dự luật này là dự luật khuyến nghị. Nếu được chấp thuận, điều này sẽ thông báo cho Hội đồng rằng cử tri mong muốn tiến hành tài trợ cho việc tái phát triển tòa nhà trường học. Bầu chọn yes (có) nghĩa là khuyến nghị Thành phố cấp tài trợ, bầu chọn no (không) nghĩa là khuyến nghị Thành phố không cấp tài trợ.

## **Bản giải trình**

Dự luật khuyến nghị về tài trợ cải thiện Trường tiểu học Cannon Beach trước đây (Cannon Beach Elementary School)

Đã được Luật sư Thành phố của Thành phố Cannon Beach (City of Cannon Beach) gửi đến Quận Clatsop

Ngày 4 tháng 9 năm 2024

Vào năm 2020, Thành phố Cannon Beach (City of Cannon Beach) đã mua trường tiểu học trước đây để bảo tồn ý nghĩa lịch sử và văn hóa của nơi này với tư cách là di tích của Làng Ne'Cus (Ne'Cus Village), và biến bất động sản này thành trung tâm diễn dịch, giáo dục và văn hóa cho khách du lịch và cư dân. Thành phố có kế hoạch rằng cả việc mua bất động sản và việc cải tạo sẽ được tài trợ bằng thuế lưu trú tạm thời (transient

lodging taxes TLT) do khách du lịch đóng. Dự án này sẽ không làm tăng thuế bất động sản.

Từ năm 2020, Thành phố đã tiến hành khảo sát cộng đồng để thu thập thông tin từ công chúng về các mục đích sử dụng tiềm năng của cơ sở, tham gia vào chương trình tiếp cận cộng đồng bao gồm bảy sự kiện tiếp cận và thành lập một ủy ban cố vấn nghiên cứu để đưa ra khuyến nghị cho hội đồng về các mục đích sử dụng tiềm năng của cơ sở. Tổng cộng, Thành phố đã tổ chức hơn 70 cuộc họp công khai và nhận được hàng trăm ý kiến đóng góp của công chúng liên quan đến dự án.

Kết quả của những nỗ lực này là dự án hiện đang được phát triển, dự kiến các cơ sở sẽ chia sẻ câu chuyện về di tích văn hóa và lịch sử của Làng Ne'Cus (Ne'Cus Village); thúc đẩy sự hiểu biết và quản lý môi trường ven biển của chúng ta; và cung cấp một không gian tụ họp để giải trí và giáo dục, nhấn mạnh vào văn hóa, sinh thái và nghệ thuật địa phương cho khách du lịch và cư dân địa phương. Các lợi ích bổ sung sẽ bao gồm:

- Cải thiện công viên bao gồm đường mòn diễu dịch, cảnh quan thực vật bản địa và phục hồi;
- Sử dụng phòng học cho các chương trình giáo dục địa phương, thuyết trình và họp hành;
- Cung cấp nơi tụ họp cộng đồng cho các sự kiện hoặc lễ hội;
- Sử dụng phòng tập thể dục của cơ sở Ne'Cus để làm nơi giải trí.

Theo luật của tiểu bang, 70% khoản thu TLT từ các loại thuế được thực hiện hoặc tăng kể từ năm 2003 bị hạn chế và chỉ được sử dụng cho các mục đích liên quan đến du lịch, chẳng hạn như "cơ sở liên quan đến du lịch" hoặc quảng bá du lịch. Những cơ sở này sẽ đáp ứng các quy định pháp lý đối với các cơ sở liên quan đến du lịch. Năm 2018, Quận Clatsop đã tăng TLT lên 1% và quyết định cung cấp các quỹ hạn chế cho các cộng đồng để tạo ra khoản thu. Cannon Beach đã sử dụng các quỹ do Quận cung cấp này để mua bất động sản của trường và có kế hoạch sử dụng các quỹ TLT hạn chế từ cả TLT của Thành phố và Quận cho dịch vụ trả nợ và bảo trì liên tục.

Theo thẩm quyền pháp lý, Thành phố đã vay vốn vào tháng 3 năm 2022 để khởi động dự án. Kể từ đó, Thành phố đã thiết kế hầu hết các cải tiến đề xuất và hiện đang tìm cách vay thêm khoảng \$7.8 nữa để hoàn thành việc xây dựng. Mặc dù Thành phố đã cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn và tín dụng cho nguồn tài chính của dự án để giảm chi phí vay, nhưng Thành phố dự kiến sẽ trả nợ bằng quỹ TLT. Sự chậm trễ của dự án sẽ tiếp tục gây ra tình trạng tăng chi phí do chi phí tài chính và xây dựng tăng. Thành phố dự kiến sẽ tài trợ trực tiếp cho việc tăng chi phí bằng quỹ TLT.

Đây là dự luật khuyến nghị và nếu được chấp thuận, sẽ thông báo cho Hội đồng rằng cử tri của Thành phố ủng hộ dự án theo thiết kế và Thành phố nên tiến hành tài trợ.

Nếu không được chấp thuận, Hội đồng sẽ được khuyến nghị rằng Thành phố không nên tiếp tục tài trợ cho dự án hiện nay.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin về dự án tại đây:

<https://www.ci.cannon-beach.or.us/cbe>

*Thông tin này cung cấp bởi:* Jennifer Barrett, Quản lý Hồ sơ Thành phố